

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
**1713 Bedford Row**  
**Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)**  
**B3J 1T3**  
**Bid Fax: (902) 496-5016**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> Steam Sterilizer	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5244-140185/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5244-14-0185	<b>Date</b> 2015-02-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-409-9425	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-4-73162 (409)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-17</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor, Kathie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal409
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5510 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5244-140185/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal409

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5244-14-0185

File No. - N° du dossier

HAL-4-73162

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **Modifications à l'invitation # 02**

**Voir ci-joint**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F5244-140185/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F5244-14-0185

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
HAL-4-73162

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## # 2 modification à l'invitation

I) Les questions suivante a été posée par l'industrie:

Q1 : Pourriez-vous confirmer la hauteur des touries? Une image ou un dessin d'un catalogue seraient également utiles.

R1 : Voici un exemple de touries utilisées à l'autoclave. Les touries mesurent à peine plus de 20 po, et moins de 21 po sans le bouchon.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
F5244-140185/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F5244-14-0185

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
HAL-4-73162

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q2 : À notre connaissance, les valves de purge automatique ne satisfont pas aux codes de plomberie (se reporter à la demande de soumission n° 01913-150378/A pour un autoclave semblable à l'Î.-P.-É).

En demandant au fournisseur d'installer une telle option sur son stérilisateur, est-ce que vous le déchargez de la responsabilité de se conformer aux codes de plomberie?

R2 : Non, nous ne sommes pas autorisés à dégager le fournisseur de la responsabilité de se conformer aux codes de plomberie. L'essentiel, à l'immeuble où l'autoclave doit être installé, est que l'eau bouillante ne puisse pas passer dans le système de drainage. Seule l'eau chaude est permise dans les drains. L'eau bouillante qui s'échappe du stérilisateur à vapeur doit être refroidie afin d'être chaude avant d'être rejetée dans les drains.

Dans la réponse à la question précédente posée le 22 janvier (question 2), il est indiqué que le drain peut être modifié de façon à empêcher l'eau bouillante de s'écouler dans la tuyauterie, comme c'est le cas pour d'autres unités dans l'immeuble; toutefois, en examinant la réponse de plus près, il a été déterminé que cette information était fausse. Il est impossible de modifier le drain.

Q3 : Si la demande de valves de purge automatique obligatoires est maintenue, veuillez confirmer si nous devons ajouter le réservoir de purge récepteur du condensateur estampillé NEC pour purger la pression et la condensation dues au refroidissement.

R3 : Oui, dans la mesure où un réservoir de purge récepteur du condensateur est requis pour permettre aux valves de purge automatique de purger l'eau chaude dans la tuyauterie.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**